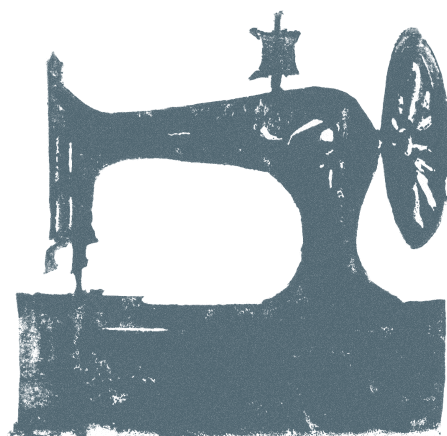


Mevrouw
Noach





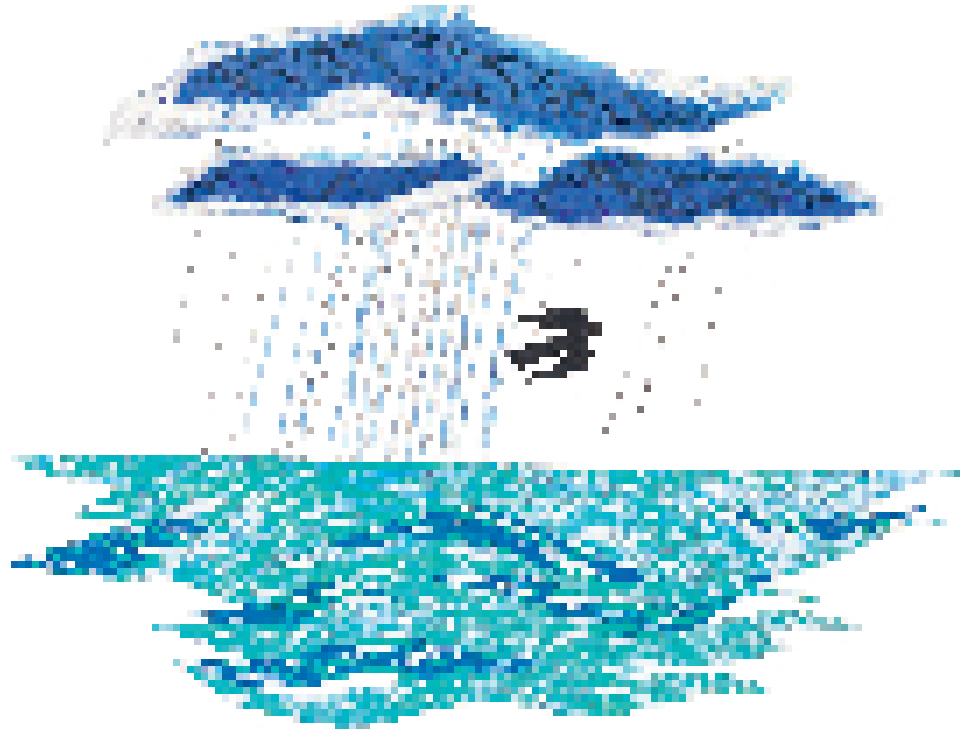
Voor Nicola Davies, voor de vriendschap
en de inspiratie die nooit aflat – *Jackie*

Voor Toto – *James*

Vertaling: Edward van de Vendel
Layout en zetwerk: Jaap Verheij
Oorspronkelijke titel: *Mrs Noah's Pockets*
Oorspronkelijke uitgever: Otter-Barry Books, Londen 2017
© Tekst: Jackie Morris, 2017
© Illustraties: James Mayhew, 2017
Nederlandse rechten: Uitgeverij Christofoor,
Steniaweg 32, 3702 AG Zeist, 2018
ISBN 978 90 6038 845 7

www.christofoor.nl

Mevrouw Noach



geschreven door *Jackie Morris*

met illustraties van *James Mayhew*



Het regende.



Maar het was niet van die regen
die in stromen neervalt
en dan weer voorbijgaat.

Deze regen kwam uit een hemel
die zo donker was als een blauwe plek,
het was regen die hard viel en snel,
die de aarde klappen gaf,
die alle sporen overspoelde,
sloten maakte van de paadjes
en rivieren van de wegen.





The background of the page is a textured, blue-toned illustration. It depicts a flooded landscape with three dark, leafless trees standing in the water. A small black bird with a red beak is perched on the branches of the leftmost tree. The water is rendered with horizontal brushstrokes and small white dots, suggesting rain or a storm. In the upper right corner, a large, dark, angular shape, possibly a piece of wood or a branch, is partially visible. The overall mood is somber and desolate.

Meneer Noach stond op een heuvel.
Hij zag het water stijgen
en begon te timmeren aan zijn ark.

Hij zei: 'Dit is de perfecte manier om de
wereld eindelijk eens een beetje op te
ruimen. De perfecte manier om eindelijk
wat van die vreselijke wezens kwijt te raken.'



Overdag was Meneer Noach druk met bouwplannen tekenen en met spijkeren en met zagen. Langzaam verscheen de grootste boot die de wereld ooit had gezien.



's Avonds zat Meneer Noach in een hoekje lijstjes te maken. Eén met alle dieren die mee mochten met de ark, van elke soort twee, een mannetje en een vrouwtje, en één lijstje met daarop alle 'vreselijke wezens' die hij achter wilde laten.



Al die tijd keek Mevrouw Noach naar Meneer Noach.
Ze zag de bouwplannen. Ze zag hoe haar man aan het
werk was. Ze zag de lijstjes. En ze glimlachte.